



Sokółka, 2020.11.04

HK.4410.10.2020

**BIEŻĄCA OCENA JAKOŚCI WODY  
PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI**

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2019 r. poz. 59 z późn. zm.) art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2019 r. poz. 1437 z późn. zm. ), § 21 ust. 1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294), po przeanalizowaniu sprawozdania z badania próbki wody pobranej w ramach nadzoru sanitarnego z wodociągu **Dąbrowa Białostocka** zawartego w poniższej tabeli:

Lp.	numer sprawozdania z badań próbki wody	data poboru próbki wody	miejsce poboru próbki wody	zakres badań	Stwierdzone przekroczenia	
					parametr	wartość
1.	Sprawozdanie nr LPW.9051.563.2020 3035.809 z dnia 20.10.2020 r. Sprawozdanie nr LM.9051.677.2020. 3043.949 z dnia 16.10.2020 r.	13.10.2020 r.	Kamienna Nowa mieszkanie prywatne	MB*	-	-

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce stwierdza **przydatność** wody do spożycia przez ludzi z w/w wodociągu.

Uzasadnienie

Na podstawie sprawozdania z badania próbki wody pobranej w dniu 13.10.2020 r., w ramach nadzoru sanitarnego stwierdzono, że woda z wodociągu Dąbrowa Białostocka w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych i chemicznych wg załącznika nr 1 do w/w rozporządzenia Ministra Zdrowia spełnia wymagania dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

*niepodległa*

Ocena niniejsza jest obowiązująca do czasu przeprowadzenia następnego badania laboratoryjnego próbek wody z w/w wodociągu.

Ocenę niniejszą przekazuje się w celu umożliwienia wykonania obowiązku wynikającego z art. 12 ust. 5 w/w ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. i poinformowania odbiorców o jakości wody.

W załączeniu kserokopie sprawozdań z badania próbek wody:

- nr LPW.9051.563.20203035.809 z dnia 20.10.2020 r.
- nr LM.9051.677.2020. 3043.949z dnia 16.10.2020 r.

Objaśnienia: zakres badań (zgodnie z załącznikiem nr 2 do w/w rozporządzenia):

MB\* (monitoring parametrów grupy B)

parametry mikrobiologiczne - Escherichia. coli, bakterie gr. coli, ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C, Enterokoki, Clostridium perfringens (łącznie ze sporami),

parametry chemiczne, fizykochemiczne i organoleptyczne - barwa, mętność, smak, zapach, stężenie jonów wodoru (pH), przewodność elektryczna, azotyny, akryloamid, antymon, arsen, azotany, benzen, benzo(a)piren, bor, chrom, cyjanki, 1,2 - dichloroetan, epichlorohydryna, fluorki, kadm, miedź, nikiel, ołów, pestycydy, Σpestycydów, rtęć, selen, Σtrichloroetenu i tetrachloroetenu, Σwwa, glin, jon amonu, chlorki, mangan, siarczany, sól, utlenialność z KMnO<sub>4</sub>, żelazo, magnez, twardość.

Otrzymują :

1. Przedsiębiorstwo Gospodarki komunalnej i Mieszaniowej w Dąbrowie Białostockiej ul. Gen. Sulika 1, 16 – 200 Dąbrowa Białostocka
2. Burmistrz Dąbrowy Białostockiej ul. Solidarności 1, 16-200 Dąbrowa Białostocka
3. a/a

(wysłano pocztą elektroniczną)

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W SOKÓLCE

Jadwiga Bieniusewicz

*niepodlega*

POLSKA  
STULECIE ODZYSKANIA  
NIEPODLEGŁOŚCI

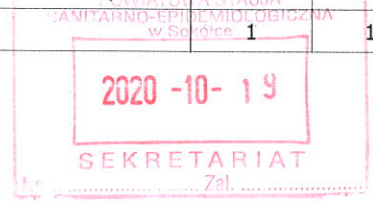
*[Signature]*





AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LM.9051.677.2020.3043.949 z badań wody	Strona 1	Stron 1
Białystok, dnia 16.10.2020		



Nazwa i adres klienta: *Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13 A*

Próbki dostarczył: *pracownik PSSE w Sokółce*  
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań: *13.10.2020 / 11:20*

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 55/HK/2011P/20 zawierającym dane:

- nazwa urządzenia lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka, ul. 1000 lecia PP 18*
- miejsce pobrania próbki *Kamienna Nowa, mieszkanie prywatne, kran przy zlewie w kuchni*
- rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*
- próbkę pobrał: *pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*

*data/godzina pobrania próbki 13.10.2020 / 07:30*

*n próbek: Stan próbki bez zastrzeżeń*

Data wykonania badań: *13.10.2020 ÷ 16.10.2020*



Kod próbki		3043/949/LM/N/20	Najwyższe dopuszczalne stężenie/wartość*
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (NPL) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (itk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (itk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	0
Średnia liczba mikroorganizmów(itk) w ±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**

Cel badania: monitoring

\*Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

\*\*Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:  
100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,  
200 itk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

**Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.**

Autoryzacja

*Zofia Modzelewska-Bogdan*  
starszy asystent

Koniec sprawozdania







AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8		
tel: 85 740 85 40	Fax: 85 740 48 99	email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl
Sprawozdanie Nr LPW.9051.563.2020.3035.809 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2020-10-20	1	2

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sokółce, 16-100 Sokółka, ul. 1-go Maja 13A

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Sokółce  
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2020-10-13 / 11:20

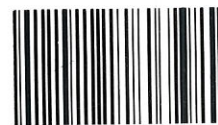
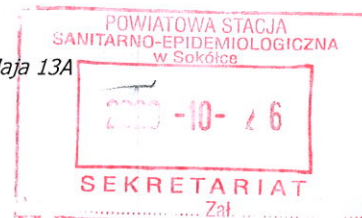
Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 55/HK/2011P/20 zawierającym dane:  
 -nazwa urządzenia lub źródła wody *Wodociąg Dąbrowa Białostocka ul. 1000- lecia PP 18*  
 -miejsce pobrania próbki *Kamienna Nowa - mieszkanie prywatne, kran w kuchni*  
 -rodzaj wody: *woda przeznaczona do spożycia*  
 -próbkę pobrał: *Szestowicka H., pracownik PSSE w Sokółce, zgodnie z: PP/HK-01*  
 -data/godzina pobrania próbki *2020-10-13 / 07:30*

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2020-10-13 ÷ 2020-10-19

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą N

RPLW/5743/2020 P  
Data: 2020-10-26

Kod próbki			3035/809/LPW/N/20	Najwyższa dopuszczalna wartość <sup>1</sup>
Rodzaj próbki			Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	poniżej 2	- 2
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	0,22 ± 0,05	- 2
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,5 ± 0,2 (temp. pomiaru 19,6 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna <sup>4</sup>	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	603 ± 115	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	- 2
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	poniżej 0,20	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	poniżej 5,0	50 <sup>3</sup>
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	0,060 ± 0,011	0,50/0,10 <sup>3</sup>
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 10	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	poniżej 100	200
Żelazo (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 40	200
Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	poniżej 0,20	1,5
Chlorki	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	8,6 ± 1,0	250
Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	19 ± 2	250
Bor	PB-16 wyd. 2, data wyd. 10.02.2020 na podstawie testu Mercka 1.00826.0001	mg/l	poniżej 0,10	1,0
Kadm	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 0,50	5,0
Ołów <sup>5</sup>	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 5,0	10
Nikiel <sup>5</sup>	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 7,0	20
Miedź <sup>5</sup>	PN-ISO 8288:2002 metoda A	mg/l	poniżej 0,25	2,0
Antymon	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2,0	5,0
Magnez	N PB-49 wyd. 2, data wyd. 04.09.2007	mg/l	21,5 ± 4,9	7 ÷ 125 <sup>6</sup>
Sód	PN-EN ISO 9964-1:1994+Ap1:2009	mg/l	7,4 ± 0,5	200
Chrom	PN-EN ISO 1233: 2000	µg/l	poniżej 5,0	50
Cyjaniki	N PB-24 wyd 1., data wyd. 16.06.2008 na podstawie testu Mercka 1.09701.0001	µg/l	poniżej 10	50
Arsen	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2,0	10
Selen	PN-ISO 9965: 2001	µg/l	poniżej 2,0	10
Rtęć	PB-71 wyd. 2, data wyd. 19.03.2010	µg/l	poniżej 0,2	1,0
Indeks nadmanganianowy (Utlenialność z KMnO <sub>4</sub> )	PN-EN ISO 8467: 2001	mg/l	0,78 ± 0,21	5,0
Twardość ogólna (twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO <sub>3</sub>	307 ± 31	60 ÷ 500 <sup>8</sup>



Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny  
15-099 Białystok, ul. Legionowa 8  
tel: 85 740 85 40 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl

Sprawozdanie Nr LPW.9051.563.2020.3035.809 z badań wody

Strona

Stron

Białystok, dnia 2020-10-20

2

2

Kod próbeki

3035/809/LPW/N/20

Najwyższa dopuszczalna wartość <sup>1</sup>

## WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH

Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	Najwyższa dopuszczalna wartość <sup>1</sup>
Trichlorometan (Chloroform)	PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	mg/l	-	0,030
Bromodichlorometan	PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	mg/l	-	0,015
Trihalometany-ogółem ( $\Sigma$ THM) <sup>7</sup>	PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	$\mu$ g/l	-	100
Suma Trichloroetenu i Tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	$\mu$ g/l	poniżej 3,0	10
Benzen	N PB-27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	$\mu$ g/l	poniżej 0,2	1,0
1,2-dichloroetan	N PB-27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	$\mu$ g/l	poniżej 1,2	3,0
Benzo(a)piren	N PB-25 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,005	0,010
Suma WWA <sup>7</sup>	N PB-25 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,03	0,1
Suma pestycydów <sup>7</sup>	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,36	0,50
$\alpha$ -HCH	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,048	0,10
$\beta$ -HCH	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,047	0,10
$\gamma$ -HCH	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,047	0,10
$\delta$ -HCH	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,046	0,10
Dieldryna	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,020	0,030
Endryna	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,048	0,10
Epoksyd heptachloru A	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,017	0,030
Epoksyd heptachloru B	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,020	0,030
op`DDD	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,065	0,10
Linuron	N PB-35 wyd. 2, data wyd. 13.07.2020	$\mu$ g/l	poniżej 0,042	0,10
Chlor wolny	Aplikacja kolorymetru Merck na podstawie test Mercka nr 1.00599.0001	mg/l	-	0,3
Chloraminy	N Aplikacja kolorymetru Merck na podstawie test Mercka nr 1.00599.0001	mg/l	-	0,5

Cel badania: monitoring

<sup>1</sup> Wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

<sup>2</sup> Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU".

<sup>3</sup> Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub = 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

<sup>4</sup> Temperatura pomiaru 20,0 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

<sup>5</sup> Pobrano jako próbkę losową z wody stagnującej o objętości 1 litra.

<sup>6</sup> Nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l.

<sup>7</sup> W sumowaniu nie uwzględniano wyników poniżej granicy oznaczenia.

<sup>8</sup> Wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, minimalnej zawartości.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbeki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2

Informacje pozyskane od klienta oznaczono kursywą.

W niniejszym sprawozdaniu, wyniki badań odnoszą się wyłącznie do analizowanej próbki.

Bez pisemnej zgody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

**Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbeki.**Autoryzacja w zakresie:  
oznaczeń ASA, GC, HPLC

KIEROWNIK  
Sekcji Badań Powietrza,  
Wody i Gleby  
*[Podpis]*

Autoryzacja:

KIEROWNIK  
Sekcji Badań Powietrza,  
Wody i Gleby  
*[Podpis]*  
Jerzy Kopczuk

Koniec sprawozdania